

附件 2:

港口接收设施信息表

Port Reception Facilities (港口接收设施)

Facility details(设施细表)

Port Reception Facilities (港口接收设施)		
Port: (港口)		
Waste category: (废弃物种类)		
New facility details: (接收设施的具体情况)		
Service provider:(接收单位)		
Type of Facility: (设施种类)		
Other, please specify here (若设施种类为其他, 请在此处做详细描述)		
Discharge restriction/limitations (接收能力)	Minimum quantity (m <sup>3</sup> ):[最小量 (m <sup>3</sup> ) ]	
	Maximum quantity (m <sup>3</sup> ):[最大量 (m <sup>3</sup> ) ]	

	Maximum discharge rate (m <sup>3</sup> /h):[最大接收速率 (m <sup>3</sup> /h) ]	
	Other: (其他)	
Availability of the reception facility: (营运时间)	(详见说明)	
Minimum prior notice required: (通知港口做好废弃物接收准备的最晚时限)	(h)	
Charging system: (收费说明)	(详见说明)	
Additional information: (其他信息)		
Information last updated: (上次更新时间)	(详见说明)	

填写说明:

该表格是为收集整理各港口接收设施能力的信息,要报国际组织,故表格的填写应为英文格式。具体填写要求情况如下:

一、废弃物种类共分十一种,分别见 MARPOL 附则 1、2、4、5、6,具体如下:

- 1、舱底油污水 Oily bilge water (Annex I)
- 2、油渣（油泥） Oily residues (sludge) (Annex I)
- 3、含油洗舱水（污水） Oily tank washings (slops) (Annex I)
- 4、压载水 Dirty ballast water (Annex I)
- 5、油轮洗舱作业产生的油污水、油泥 Scale and sludge from tanker cleaning (Annex I)
- 6、含化学品的油类混合物 Oily mixtures containing chemicals (Annex I)
- 7、化学品和有毒液体物质 Chemical/NLS (Annex II)
- 8、生活污水 Sewage (Annex IV)
- 9、垃圾 Garbage (Annex V)
- 10、消耗臭氧的物质 Ozone-depleting substances (Annex VI)
- 11、废气清理产生的废弃物 Exhaust gas-cleaning residues

请按照十一种废弃物种类，分别填写表格。

## 二、设施种类

- 固定设施，请填 F F (fixed)
- 油轮或驳船，请填 T T (tanker or barge)
- 油罐车或移动式罐柜，请填 Tr Tr (tank truck/portable tank)
- 其他，请填 Other, (详细描述) Other(please specify)

## 三、接收设施营运时间

请按以下填写：

每周 7 天，24 小时作业； 24 hours a day, 7 days per week

每周 5 天，24 小时作业； 24 hours a day, 5 days per week

每周 7 天，上班时间作业； business hours only, 7 days per week

每周 5 天，上班时间作业； business hours only, 5 days per week

若上述 4 种情况不能满足要求，请根据实际情况详细填写。Other: if other, please specify here。

## 四、收费说明

收费用 4 种情况：

免费； Free of charge

含在港口费中； Cost included in port dues

单独收费； Cost charged in addition to other services

其他。 Other

若为其他，请做详细说明。If other, please specify here.

## 五、上次更新时间

请用统一格式填写，如：2011-08-16

Port Details (港口信息表)

<b>Port Details</b> 港口信息	
<b>Port:</b> 港口名称	
<b>Port Authority or Harbour Master Details</b> 港口主管机关或港长信息	
<b>Name:</b> 名称	
<b>Address:</b> 地址	
<b>Telephone:</b> 电话	
<b>E-mail:</b> 电子邮箱	
<b>Web Resources</b> 网站信息	
<b>Port website:</b> 港口网址	
<b>Port Waste Management Plan:</b> 港口废弃物管理计划	

Service Provider (港口接收设施服务供应商表)

<b>Name:</b> 名称	
<b>Address:</b> 地址	
<b>Telephone:</b> 电话	
<b>Telex:</b> 电传	
<b>Fax:</b> 传真	
<b>Email:</b> 电子邮箱	
<b>Website:</b> 网址	